

some where *poemario*
 will come
 tomorrow *Refrain*

Jasmina JOVANOVIC

Intimidité

Dans la nudité de l'âge,
 Dans le nu - âge,
 Dans les nuages
 Tout te ressemble !
 Et je vois maintenant
 Comment dans le monde des timides
 Tout est possible !
 La tyrannie des timides
 Ne connaît pas
 De frontières,
 Mais
 Moi maintenant,
 Tu sais,
 J'ai un accès privilégié
 A ce volant volant
 Qui véhicule mon ouverture,
 Qui détourne
 L'attention
 Par le candomblé,
 Qui rassemble les blessures
 Pour délivrer de son noir et de son rouge
 Un peu de lait,
 Un peu de blé
 Pour le pain d'amour
 Sans censure.

The Intimidacy

In the folly of age,
 In the folly-age,
 In the foliage
 Everything looks like you!
 And now, I see
 how in the world of the timid
 everything is possible!
 The tyranny of the shy
 Knows no borders,
 but
 Me, now,
 You know,
 I have a privileged access
 At this Steering wheel
 who conveys my opening,
 who diverts my attention
 By the candomblé,
 who gathers all my wounds
 for the release of his black and of his red
 Some milk,
 Some wheat
 For the bread of love
 without censorship.

Hier

Hier, vers une heure du matin
 Une machine à foudre
 Et beaucoup d'épines
 Me sont tombées sur la tête.
 Par une main saignante en l'air
 J'ai commencé à lui écrire
 Pour le récupérer-
 Ecrire à l'air
 Ce n'est pas facile !
 Mais le souffle
 S'est mis à danser
 Sur mes lèvres
 Comme un fou,
 Comme un feu
 Et cela m'a fait rire...
 Cela m'a fait beaucoup rire !
 Et ce n'était que ce rire
 Qui m'a refaite de tout cela...
 Par la couture
 D'une clôture.

Yesterday

Yesterday,
 At about one o'clock in the morning
 a thundering machine
 and many thorns
 fell onto my head.
 By a bleeding hand in the air
 I started writing to him
 to recover him-
 writing on the air
 it's not easy !
 But the breath
 has begun to dance
 on my lips
 like a mad,
 like mud
 and it made me laugh ...
 It really made me laugh!
 And it was this laughter
 that rebuilt me from of all this...
 By the sewing
 of a closure.

Ajása

Coudre depuis la foudre,
 Avec les plantes mouillées
 Par les verbes sortants,
 Par les verbes sautants,
 Par les verbes vibrants !
 Coudre la dépouille ?
 Nooon !
 Coudre le dépeuilage
 Avec la formule Ajásó !
 En un mot - Ouverture !
 En une mort - Resuscitation !
 Cette fois-là,
 La ligne de fuite est, par les verbes,
 Verbale,
 Le pouvoir du corps est, par les herbes,
 Cérébral !
 Ajásó !

Ajása

Sewing by lightning,
 with watered plants
 through outgoing verbs,
 through jumping verbs,
 through vibrating verbs!
 Sewing the skin?
 Nooo!
 Sewing the skinning out
 with the spell Ajásó !
 In one word - Opening!
 In one death - Resuscitation!
 This time,
 the vanishing point is, out of the verbs,
 verbal;
 the power of the body is, out of the herbs,
 Cerebral!
 Ajásó !



PERDER TODO
Lápiz sobre papel.
Diana Ayala.